



## Les Rendez-vous poétiques italiens de la revue *Exit*



### Rencontre avec Marco Giovenale et Laura Pugno

**le mardi 20 septembre à 14 h  
au café Papparazzi  
6846, boul. Saint-Laurent  
Entrée libre**

Montréal, le 12 septembre 2005 – La revue *Exit* et le Festival international de la littérature vous convient à un rendez-vous, sans cérémonie, avec deux auteurs de la poésie montante italienne dont on peut lire quelques poèmes dans le dossier intitulé *63-93 et au-delà*, entièrement consacré à la poésie italienne contemporaine, du numéro 40 d'*Exit*. Marco Giovenale et Laura Pugno seront de passage au café Papparazzi pour discuter de leur œuvre, de la poésie et de l'édition italiennes. La rencontre, animée par Francis Catalano, permettra au public et aux journalistes d'échanger avec les poètes et, sans doute, de découvrir un univers.

### Lectures à la Maison des écrivains

**le mardi 20 septembre à 20 h  
à la Maison des écrivains  
3492, avenue Laval à Montréal  
Entrée libre**

Afin de souligner la parution de son dernier numéro consacré à la poésie italienne contemporaine, la revue *Exit* s'associe au Festival international de la littérature pour une soirée de lectures publiques, animée par Stéphane Despatie, directeur de la revue, à la Maison des écrivains. Au programme, deux auteurs italiens, Marco Giovenale et Laura Pugno, nous offriront leurs vers de vive voix, ainsi que deux poètes québécois, Claude Beausoleil et Jean-Marc Desgent. Par cette soirée placée sous le signe de l'échange, nous espérons créer des ponts, que nous vous invitons à emprunter avec nous.

## Exit # 40



Il y a quarante ans cette année paraissait *I Novissimi*, une anthologie qui marquait les débuts du mouvement de ladite néo-avant-garde et de l'expérimentation en Italie et qui allait créer une onde de choc dans les milieux culturels et littéraires de l'époque. Afin de souligner la parution de son quarantième numéro et, conjointement, le quarantième anniversaire de la publication de l'anthologie *I Novissimi*, la revue *Exit* est heureuse de lancer son numéro 40, comprenant une mini-anthologie de la poésie italienne contemporaine qui réunit près de trente poètes.

Ce dossier d'*Exit*, intitulé *63-93 et au-delà*, est le fruit d'un échange avec la revue *l'immaginazione*, qui, à son tour, publiera un numéro consacré à la poésie québécoise. Outre les textes des cinq poètes « novissimes » ayant présidé à la formation du célèbre *Gruppo 63* (A. Giuliani, E. Sanguineti, E. Pagliarani, A. Porta et N. Balestrini), *Exit* a le privilège de publier les textes, presque tous inédits, de poètes de renommée internationale, dont M. Luzi, A. Zanzotto, A. Rosselli, J. Insana et V. Magrelli. On pourra aussi y lire quelques voix fortes du *Gruppo 93* (en filiation avec le *Gruppo 63*) et quelques-unes des voix de la poésie émergente en Italie.

**Laura Pugno** est née à Rome en 1970. Elle a été rédactrice durant plusieurs années pour des maisons d'édition, des revues et des sites Internet, surtout en cinéma. Elle a traduit de l'anglais et du français vers l'italien plus d'une dizaine d'essais et de romans et a enseigné la traduction à l'université La Sapienza de Rome. Elle a fait paraître, en 2001, un recueil de poèmes, *Tennis*, et un recueil de nouvelles, *Sleepwalking*, en 2002.

**Marco Giovanale** est né à Rome en 1969 et y vit toujours. Il a publié des poèmes dans de nombreux collectifs ainsi que dans différentes revues, dont *l'immaginazione*, *Nuovi Argomenti*, *Accattone* et *Action poétique*. Il a fait paraître une séquence de poèmes intitulée *Curvature*, en 2002, et le recueil *Il Segno meno*, en 2003. Son plus récent recueil, paru en 2004, est intitulé *Altre ombre*. Il a collaboré à la mise sur pied de l'anthologie *63-93 et au-delà* présentée dans le numéro 40 de la revue *Exit*.

Renseignements : Stéphane Despatie, directeur de la revue *Exit*

[redaction@exit-poesie.com](mailto:redaction@exit-poesie.com)

[www.exit-poesie.com](http://www.exit-poesie.com)

[www.festival-fil.qc.ca](http://www.festival-fil.qc.ca)

Une présentation de la revue *Exit* organisée avec le soutien de la Direction des affaires internationales du ministère de la Culture et des Communications, en concertation avec le ministère des Relations internationales et l'Institut culturel italien de Montréal.



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

